

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 38 (1999)  
**Heft:** 4: Sportplatz Landschaft = Sport et paysage

**Artikel:** Sportanlage Pfaffenholz St-Louis/Basel = Le terrain de sport Pfaffenholz à St-Louis/Bâle  
**Autor:** Graber, Hans  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-138444>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sportanlage Pfaffenholz St-Louis/Basel

**E**igentlich wäre die Sportanlage Pfaffenholz eine ganz normale multifunktionale Sportstätte mit einer grossen Sporthalle, einer 400-Meter-Rundbahn und diversen Gross- und Kleinspielfeldern. Das ganze auf einer für das Raumprogramm zu knappen Fläche, so dass für eine etwas lockere Gestaltung von Haupt- oder Nebenflächen kaum Platz blieb. Also der Normalfall, oder doch nicht?

Erwähnenswert ist der Standort. Eine baselstädtische Anlage, aber vollständig auf französischem Staatsgebiet. Durch einen Staatsvertrag zwischen Bern und Paris konnte erwirkt werden, dass ein grenzunabhängiger Zugang vom angrenzenden Basler «Milchsuppenareal» direkt auf die Anlage ermöglicht wurde. Speziell war auch die Bauherrschaft. Das Bürgerhospital, Teil der Bürgergemeinde Basel, als Besitzerin des Areals hatte Interesse, als Ergänzung zum Paraplegikerzentrum eine invalidensporttaugliche Anlage in unmittelbarer Nähe zu haben. So war es vernünftig, das Projekt zusammen mit der Einwohnergemeinde zu realisieren. Als Gesamt-Planer wurden die bereits als Star-Architekten international bekannten Herzog & de Meuron verpflichtet. Dass nun etwas ganz spezielles entstehen musste, wurde erwartet. Die Architekten zögerten dann auch nicht, die Anlage aus ihrer ganz persönlichen Sicht zu gestalten.

## Das Projekt

Die Anlage wird vom markanten Baukörper der Sporthalle bestimmt. An den langgestreckten niederen Betonbau, welcher die Eingangshalle und im geschlossenen Teil die Garderoben sowie die übrigen Infrastrukturräume beinhaltet, lehnt sich der schwarze gläserne Bau mit den Sporthallen. Dieser, für viele Besucher etwas abtossende schwarze Kubus war ursprünglich grün vorgesehen. Durch einen Denkfehler der Architekten wirkt die Fassade nach der Montage völlig schwarz. Die Einwohner der Standortgemeinde St-Louis verliehen dem Bau dann auch bald den Spitznamen «Le crématoire».

Der Bau ist durch seinen Zugang mit dem Schweizer Areal verbunden. Er wirkt durch die grossformatigen Platten sehr monumental.

**L**e centre sportif de Pfaffenholz aurait pu être un banal site de sport polyvalent, composé d'une grande salle de sport, d'une piste circulaire de 400 mètres et de terrains de tailles diverses. Tout ce programme sur une surface déjà trop petite, qui n'autorise presque aucune souplesse dans l'aménagement, qu'il concerne les surfaces principales ou leurs abords. Le cas habituel...

L'emplacement est particulier. Cet aménagement est bien réalisé par la ville de Bâle, mais il se trouve sur le territoire français. Un contrat d'état entre Berne et Paris autorise un accès indépendamment de la frontière depuis le site bâlois voisin, le «Milchsuppenareal». Particulier aussi le maître d'ouvrage: l'hôpital de la Bourgeoisie, qui appartient à la bourgeoisie, propriétaire du site. L'aménagement d'un terrain de sport adapté aux handicapés à proximité de l'hôpital, qui vient compléter le centre pour paraplégiques, intéressait les propriétaires. Il était donc logique de réaliser ce projet avec l'«Einwohnergemeinde». Herzog & de Meuron, stars de l'architecture reconnues sur le plan international, ont été mandatés pour la planification générale. On pouvait donc s'attendre à un résultat très particulier. Et effectivement, les architectes n'ont pas hésité à aménager ce complexe sportif selon une vision qui leur est très personnelle.

Hans Graber, Landschaftsarchitekt BSLA, Basel

**Eine Basler Anlage auf französischem Boden. Ästhetik und Nutzbarkeit im Widerspruch?**

Gesamtanlage

Vue d'ensemble

Photo: Sportamt Basel-Stadt



# Le terrain de sport Pfaffenholz à St-Louis/Bâle

Hans Graber, architecte-paysagiste FSAP, Bâle

**Un aménagement bâlois sur le territoire français.**

**Esthétique et usage s'opposent-ils?**

Die spezielle Oberflächenstruktur der Platten spiegelt sich an Fassade und Decke des Anxenvordaches wider.

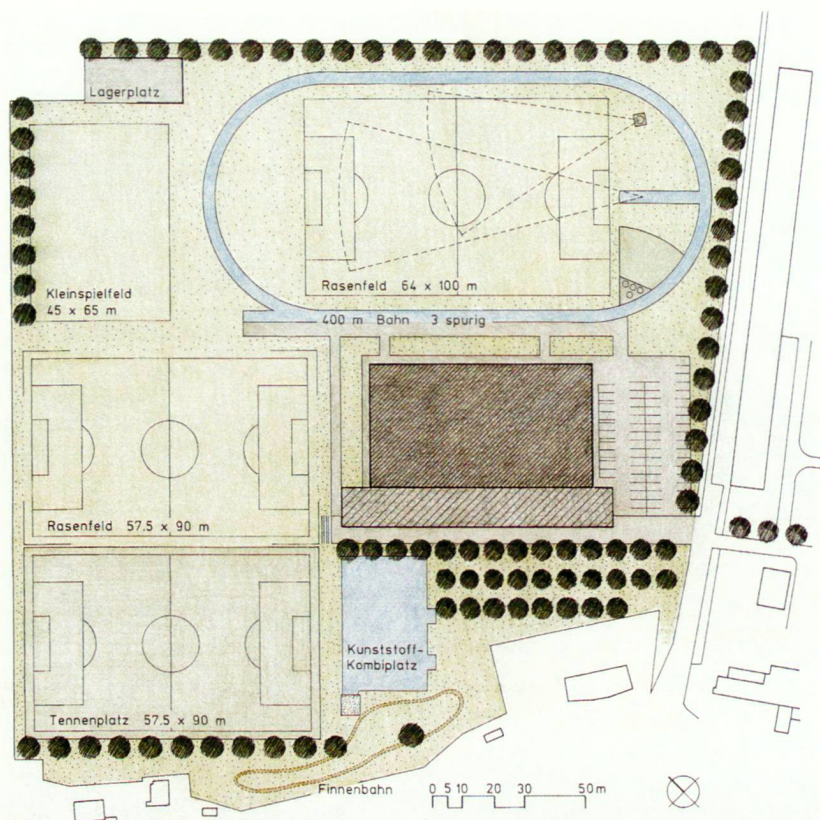
Die Aussenanlagen sind der starken Architektur untergeordnet. Die Rundbahn hat nicht – wie national oder international üblich – vier oder sechs Bahnen, sondern drei. Auch der für Rollstuhlfahrer sehr geeignete «Mondo-Belag» ist nicht wie üblich rot, sondern hellblau. Mit dieser Farbwahl der Aussen-Kunststoffbeläge wurde eine Gemeinsamkeit mit dem blauen Hallenbelag gesucht. Die Rasenplätze, der grosse Allwetterplatz und das Kombispieliefeld liegen parallel zur Halle. Bei den Rasenplätzen wurde ein bodennaher Aufbau mit zweischichtiger Rasentragschicht (Basis aus vorhandener Kulturerde nach DIN abgemagert und einer Fertigtragschicht aus Lavaterr) gewählt. Der Allwetterplatz besteht aus der mineralischen Tennendecke «Tennengrün».

Wie bereits erwähnt, waren für die Aussenanlagen grosse gestalterische «Würfe», einerseits aus der begrenzten Platzsituation heraus, andererseits aber wegen der dominierenden Vorstel-

## Le projet

Le volume de la salle de sport, très présent, domine le site. Le bâtiment en vitres noires s'appuie contre une construction en béton longue et basse qui abrite le hall d'entrée et, dans la partie fermée, les vestiaires et autres infrastructures. Le cube noir, que beaucoup de visiteurs trouvent rébarbatif, devait à l'origine être vert. Les architectes ont fait une erreur de conception et la façade, après le montage, paraît complètement noire. Il a fallu peu de temps pour que les habitants de St. Louis appellent ce bâtiment «Le crématoire».

C'est par l'entrée que le bâtiment est relié au territoire Suisse. Des plaques de grand format confèrent au bâtiment un aspect très monumental. La structure de surface particulière des dalles se reflète sur la façade et sur l'avant-toit du bâtiment annexe. L'aménagement extérieur est subordonné à la force de cette architecture. Contrairement à l'usage, en Suisse et sur le plan international, la piste circulaire de 400 mètres ne comporte que trois couloirs, au lieu des quatre ou six habituels. Le revêtement «Mondo», parfaitement utilisable par



les personnes en chaises roulantes, n'est pas rouge mais bleu ciel. Les couleurs des surfaces extérieures en synthétique sont choisies pour constituer un ensemble avec le revêtement de la salle. Les terrains engazonnés, la grande place tous temps et le terrain de sport polyvalent sont implantés parallèlement à la salle. Une structure de terre composée de deux strates de substrat à gazon est utilisée pour construire les terrains engazonnés: la première strate est constituée de la terre en place, amaigrie selon les normes DIN, la seconde d'une couche porteuse en Lavaterr. Le terrain tous temps est revêtu de «Tennengrün», un revêtement minéral.

lungen der Architekten, nicht möglich. So begrenzen sich die befestigten Wege und Plätze auf den Hauptzugang, den Hauptparkplatz und die Verbindungswege um die Halle, welche die Rundbahn optisch an den Baukörper klammern. Parkplatz und Verbindungswege aus Schwarzbelag wurden zusätzlich mit einer schwarzen

*Comme évoqué auparavant, il était impossible de formuler de «grandes idées»: l'espace était fortement limité et les architectes avaient des idées très arrêtées. Chemins et places en dur se limitent ainsi à l'entrée principale, au parking principal et à l'entour de la salle de sport, ces chemins créent un lien visuel entre le bâtiment et la piste circulaire. Le parking et*



Schlämme versehen und die grauen Randabschlüsse wurden ebenfalls schwarz eingefärbt. Die Gestalter suchten den nahtlosen Übergang von den grünen Rasenfeldern über die blaue Rundbahn hin zur schwarzen Fassade. Fahrwegverbindungen, welche nach Meinung des Fachplaners und der Betriebsleute dringend notwendig wären, zum Beispiel zum Lagerplatz oder zum Allwetterplatz, konnten aufgrund ästhetischer Vorstellungen der Architekten nicht realisiert werden. Die gleichen Hürden standen dem Wunsch im Wege, Schatten spendende Bäume im Inneren der Anlage, zum Beispiel im Startbereich der Rundbahn, zu pflanzen. Bäume wurden nur links des Zuganges als Schattendach für den Schotterrasenparkplatz und als Begleitung des Flachbaues sowie als Baumreihe direkt der Arealgrenze entlang toleriert. Harte Kämpfe wurden ebenfalls bei der Frage ausgefochten, ob und wo Ballfänger notwendig sind.

Schade, dass sich die Aufgabe des Landschaftsarchitekten bei diesem doch sehr schönen Projekt auf die fachgerechte Ausführungsplanung und die Bauleitung beschränkte. Es bleibt schwierig abzuwägen, ob die architektonische Qualität des Werkes den Preis einer nicht ganz optimalen Benutzbarkeit und eines erschwerten Betriebes aufzuheben vermag. Eines ist aber sicher, die Region Basel ist nicht nur um eine Sportanlage, sondern auch um eine weitere architektonische Attraktion reicher.

*les chemins sont réalisés dans un tapis bitumineux additionné de pigments de couleurs noirs et les bordures grises sont elles aussi teintées en noir. Les auteurs du projet cherchaient à créer ainsi une transition douce entre les terrains de jeux verts et la façade noire, en passant par la piste circulaire bleue.*

*Les architectes ont invoqué des motifs d'ordre esthétique pour ne pas réaliser des pistes cyclables, pourtant jugées indispensables par le spécialiste et des responsables de l'exploitation, comme celles prévues pour se rendre au dépôt ou au terrain tous temps. Les mêmes obstacles ont empêché la plantation d'arbres qui auraient fait de l'ombre sur le terrain, comme dans la zone de départ de la piste circulaire. Des arbres ont été tolérés uniquement à gauche de l'entrée, pour créer un couvert ombrageant le parking en gravier-gazon, en accompagnement du bâtiment allongé, et en alignement, directement en limite du site. Les discussions pour déterminer si des filets pour rattraper les ballons étaient nécessaires, et où, ont également été serrées.*

*Nous regrettons que le rôle de l'architecte-paysagiste pendant ce projet, néanmoins très beau, n'ait été autre que d'élaborer les plans d'exécution dans les règles de l'art et de surveiller le chantier. Il est difficile d'évaluer si la qualité architecturale du projet compense les difficultés rencontrées lors de l'usage et de l'exploitation. Il est par contre certain que la région de Bâle n'a pas seulement gagné un nouveau centre sportif, mais aussi une nouvelle attraction architecturale.*

#### Projektdaten

Bauherr: Bürgerspital der Stadt Basel  
Gesamtprojekt: Herzog & de Meuron, Architekten, Basel  
Ausführungsplanung Aussenanlagen: Wolf Hunziker AG, Basel  
Bauleitung: Kessler + Greder AG, Basel/St-Louis  
Ausführung: 1992/1993

**Sporthalle mit Garderobenbau.**

**Salle de sport et vestiaires.**

Photos: Hans Graber

